

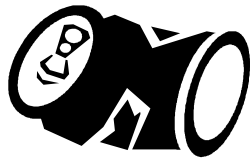




## EVENTOS

## City Chat Café

Este evento é realizado pela Universidade de Tsukuba com o intuito de promover o intercâmbio cultural entre estrangeiros e japoneses que moram na cidade de Tsukuba, independente de idade ou nacionalidade. O evento acontece 2 vezes por mês nos finais de semana no *Lala Club* que fica no 1º piso do shopping *Lala Garden*. A participação é gratuita. **Datas e horários:** 22 e 30 de maio e 6 de junho das 14h às 16h. Para mais informações sobre data de encontros e horário dos eventos, confira no *site* ou entre em contato por e-mail.  **Email:** [icafe@sakura.cc.tsukuba.ac.jp](mailto:icafe@sakura.cc.tsukuba.ac.jp)  **Site:** <http://www.sakura.cc.tsukuba.ac.jp/~icafe/>



## Convite Para a Limpeza da Cidade

Dia 30 de maio (domingo) é dia de limpeza na cidade de Tsukuba. Para participar deste evento basta apenas juntar latas e garrafas nas redondezas de sua residência e colocar no lixo em sacos plásticos transparentes até as 10 horas da manhã do dia 30. Neste dia não há a necessidade de separar vidros e latas em sacos plásticos diferentes. Contamos com sua participação!

## Hitachi Seaside Park

O Hitachi Seaside Park (*Hitachi Kaihin Koen*) é um parque nacional localizado na cidade Hitachinaka em Ibaraki. O parque tem uma área de 350ha das quais aproximadamente 153,2ha são liberadas para o público. Durante a primavera é possível apreciar as rosas, papoulas, nemophilas e várias outras flores.

**Endereço:** 605-4 Onuma, Mawatari Hitachinaka, Ibaraki

**Horário:** 9:30 ~ 17:00

**Feriados:** segundas-feiras (terça-feira caso segunda-feira seja feriado), 31 de dezembro, 1º de janeiro, primeira semana de fevereiro. Não há feriados nos seguintes períodos: 16 de março ~ 31 de maio, 18 de julho ~ 31 de agosto e 1º de setembro ~ 31 de outubro.

**Taxas: Entrada:** adultos (acima de 15 anos): ¥400, idosos (acima de 65 anos): ¥200, crianças (acima de 6 anos): ¥80  
crianças (menores de 6 anos): entrada gratuita.

**Estacionamento:** carros grandes: (¥1530), carros normais: (¥510), motocicletas (¥200).

**Outras taxas:** Aluguel de bicicletas: adultos (¥310~) e crianças (¥200~).

Trem paralelo ao mar (*Sea Side Train*): ¥500/dia

**Maiores informações:** <http://www.hitachikaihin.go.jp>



## Science Tour Bus

Ônibus circularão nos centros de pesquisas visando prover um fácil acesso para aqueles que participarão do Science Tour. O ônibus pode ser utilizado quantas vezes for preciso durante o mesmo dia.


**Datas:** sábados, domingos e feriados

**Tarifa:** adultos (acima de 12 anos): 500, crianças (acima de 6 anos): 250, crianças menores de 6 anos: taxa gratuita.

**Ponto inicial:** Tsukuba Center Ponto número 8

**Pontos principais:** rota norte: Jardim Botânico (Shokubutsuen), Expo Center, etc...  
rota sul: AIST, JAXA, etc...

**Tabela de horários:** <http://www.i-step.org/tour/bustour/index.html>

**Maiores informações sobre o Science Tour:** ☎Tel 029-863-6868  [s-tour@i-step.org](mailto:s-tour@i-step.org)

**Maiores informações sobre o ônibus:** ☎Tel 029-852-5666

## BIBLIOTECA DE TSUKUBA

A Biblioteca Central de Tsukuba (*Chuo Toshokan*) está aberta de terça à sexta-feira das 9:30~19:00 e aos sábados, domingos e feriados, das 9:30~17:00. **Maiores informações:** ☎Tel 029-856-4311.

*A BIBLIOTECA estará FECHADA nos dias:*

*Maio 2010:* 17(Seg), 24(Seg), 31(Seg)

*Junho 2010:* 7(Seg), 14(Seg), 21(Seg), 22(Ter), 23(Qua), 24 (Qui), 25 (Sex), 28(Seg)

**Leitura de Estória Infantil:** dentro da Biblioteca Central existe o “Cantinho da Criança” (*Kodomo Corner*), onde voluntários contam histórias infantis (em japonês). **Próximas apresentações** (aos sábados, com duração de meia hora): **15/Maio** (15:00), **22/Maio** (15:00 e 15:30), **29/Maio** (15:00), 5/Junho (15:00), 12/Junho (15:00), 19/Junho (15:00) e 26/Junho (15:00 e 15:30).

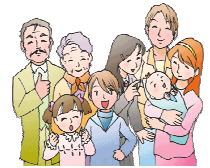
**Empréstimo de livros e CDs:** é necessário apresentar o “Cartão do Usuário” (*Riyo Card*). Para adquirir o seu cartão basta apresentar qualquer documento de identificação com endereço (Carteira de Identidade de Estrangeiro, carteira de motorista, cartão do Seguro Saúde, Carteira de Estudante, dentre outros) na Biblioteca Central (*Chuo Toshokan*) ou nas bibliotecas municipais (*Kominkan Toshokan*) de Yatabe, Tsukuba, Onogawa e Kukizaki.

**A Maior Coleção de Livros em Línguas Estrangeiras de Ibaraki!** A *Biblioteca Pública de Tsukuba* conta em seu acervo uma coleção com mais de 10.000 livros em línguas estrangeiras. Livros de culinária, guias do Japão, livros no idioma original, traduções de livros japoneses, livros de histórias para crianças e muito mais estão disponíveis na Biblioteca. Há também uma seção com 17 títulos diferentes de revistas estrangeiras!

# SAÚDE / AUXÍLIO-CRIANÇA

## Centro de Assistência à Educação Infantil: Área “Keyaki”

A área “Keyaki” (ou *Keyaki Hiroba*), localizada na Prefeitura de Sakura, é um local destinado às crianças recém-nascidas até a idade escolar e aos responsáveis pela sua educação (*hogosha*). Enquanto você brinca com seus filhos na nova sala de jogos (*play room*), é possível trocar experiências com outros pais que vivem a mesma realidade, bem como observar o comportamento de outras crianças com seus pais, sempre acompanhado de um especialista.



**Horário de funcionamento:** segunda a sexta-feira, das 9:00~12:00 e das 13:00~16:00.

**Maiores informações:** Divisão da Criança (*Kodomo-ka*) ☎Tel 029-883-9075.

### Auxílio-Criança (*Kodomo Teate*)

**Quem pode receber o auxílio:** pais e mães (ou tutores) de crianças que estão registrados na cidade de Tsukuba (*Jumin-toroku* ou *Gaikokujin-toroku*). **O auxílio:** ¥13.000 ienes / mês para cada criança.

As inscrições são aceitas por correio, na Divisão da Criança ou nos balcões de atendimento (*madoguchi center*).

\*Aqueles que se mudaram para Tsukuba após 1º de abril ou tiveram crianças após esta data devem fazer o pedido em até 15 dias após a mudança ou nascimento da criança. \*Aqueles que estavam recebendo o Auxílio-Infância até março passarão a receber o Auxílio-Criança automaticamente sem precisar de se re-inscrever.

**Maiores informações:** Divisão da Criança (*Kodomo-ka*) ☎029-883-111.

### Caderneta Infantil—*Kosodate Benri-cho*

A Caderneta Infantil contém informações sobre crianças de 0 a 6 anos e de como cuidá-las. Além destas informações, há também conteúdo sobre como conciliar trabalho e filhos, dicas de outras mães sobre como cuidar de seu filho(a) e muito mais.

A caderneta pode ser adquirida nos postos de atendimento (*madoguchi center*), centros de saúde (*hoken center*), sala de auxílio as crianças (*kosodate shien shitsu*), sala das crianças (*jido-kan*) e centros comunitários (*koumin-kan*).

### Atendimento Médico em Português

Informações de hospitais em Ibaraki que atendem em línguas estrangeiras podem ser obtidas na página da internet da Província de Ibaraki. Existe a opção de buscar por região, especialização, idioma de atendimento, dentre outros critérios.

 **Site:** <http://www.qq.pref.ibaraki.jp/>

Depois de entrar no site, clique na opção “**Search for a doctor who speaks my language**” e a região e selecione os critérios para busca. O site está disponível somente em inglês, mas existe a opção de busca por atendimento em Português.

### Vacinação Infantil — PÓLIO



Horário: 13:00~14:20 Idade: entre 3 e 90 meses

#### Maio 2010

17(Seg)  Yatabe, 24(Seg)  Sakura, 25(Ter)  Yatabe

#### Junho 2010

11(Sex)  Yatabe, 14(Seg)  Sakura, 21(Seg)  Yatabe

22(Ter)  Oho 28(Seg)  Sakura

\*Não há necessidade de agendar uma consulta (atendimento por ordem de chegada, das 13:00 ~ 14:20)  
\*\*Para crianças entre 1 e 2 anos de idade, dar prioridade para a vacinação contra sarampo e rubéola caso ainda não tenham tomado. \*\*\*Para evitar o contágio entre a família é recomendado a vacinação de todos os membros de 3 a 90 meses ao mesmo tempo.

### Serviços Médicos de Emergência

#### Domingos e feriados\*

Horário de atendimento: 9:00 ~ 17:00  
Corpo de Bombeiros: ☎Tel: 029-851-0119



Data	Plantão	Telefone	Plantão	Telefone
16 Maio	Hayashi Clinic (Inari Mae)	029-859-0555	Tsukuba Kinen Byoin	029-864-1212
23 Maio	Higashi Kega Naika Byoin	029-856-7070	Hojo lin	029-864-0006
30 Maio	Narushima Clinic	029-839-2170	Minano Clinic Naika Kokyuki-ka	029-850-4159
6 Junho	Nemoto Clinic	029-847-0550	Hilltop Clinic	029-877-3130
13 Junho	Yatabe Shinryo-jo	029-836-1606	Atsushi Clinic	029-850-7878
20 Junho	Maeshima Ladies Clinic	029-859-0726	Ogura lin (Numata)	029-866-0108
27 Junho	Watanabe lin	029-851-0550	limura lin	029-867-0068

### Exame Médico Infantil

Centros Médicos (*Hoken Center*):

Sakura: ☎ 029-857-3931 Yatabe: ☎ 029-838-1100

#### Maio 2010

19 Qua Para crianças nascidas em Out-09 (Yatabe)  
20 Qui Para crianças nascidas em Abr-07 (Yatabe)  
26 Qua Para crianças nascidas em Out-09 (Sakura)

#### Junho 2010

3 Qui Para crianças nascidas em Maio-07 (Sakura)  
8 Ter Para crianças nascidas em Maio-07 (Sakura)  
9 Qua Para crianças nascidas em Nov-09 (Sakura)  
16 Qua Para crianças nascidas em Nov-09 (Yatabe)  
23 Qua Para crianças nascidas em Nov-09 (Sakura)  
30 Qua Para crianças nascidas em Maio-07 (Yatabe)

## INFORMAÇÕES GERAIS

# Curso de capacitação para Nikkeis

Serão oferecidos cursos de japonês e conhecimentos gerais necessários para trabalhar no Japão aos descendentes de japoneses que estão a procura de emprego.

### Público-alvo:

- Pessoas com nacionalidade latino-americana e que possuem visto de Dependente (*haigusha*), Permanente (*eijuusha*), Residente (*teijuusha*).
- Pessoas com interesse em aprender Japonês, Leis do Japão e outros conhecimentos necessários para trabalhar no Japão.



**Conteúdo:** Estudo de Japonês, aulas sobre como trabalhar no Japão, Leis do Japão, experiência de trabalho, como se portar em uma entrevista de emprego, como fazer um currículo Japonês.

**Duração do curso:** 3 meses. As aulas estão previstas para começar em junho, mas a duração do curso poderá variar de acordo com o nível de Japonês do aluno.

**Participação Gratuita!!!**

**Local:** Tsuchiura-shi (Kijou Plaza), Joso-shi (*Joso-shi Shimin Kaikan*), Chikusei-shi (local ainda não definido).

**Inscrições:** Para maiores informações consulte a agência de Hello Work mais próxima.

Hello Work Tsuchiura  
Hello Work Joso  
Hello Work Chikusei  
Hello Work Ryugasaki

☎Tel: 029-822-5124  
☎Tel: 029-722-8609  
☎Tel: 029-622-2188  
☎Tel: 029-760-2727

## Dia 1° de junho é Dia de Proteção dos Direitos Humanos

A Comissão de Proteção dos Direitos Humanos é responsável por garantir a não violação dos direitos humanos dos moradores locais. Caso haja alguma violação, a Comissão é também responsável por tomar as devidas medidas em favor do cidadão.

A Cidade de Tsukuba oferecerá um serviço de consulta para aqueles com dúvidas sobre algum tipo de abuso que tenham sofrido no trabalho ou no trato social do dia-a-dia.

### **Atendimentos**

**Dia:** 1° de junho

**Horário:** 10:00 às 15:00

**Local:** Centro Comunitário de Toyosato  
(*Toyosato Kominkan*)

**Dia:** 3 de junho

**Horário:** 10:00 às 15:00

**Local:** City Hall de Yatabe  
(*Shimin Hall Yatabe*)

## População de Tsukuba

1	Japão	204.811
2	China	2.773
3	Coréia	1.160
<b>4</b>	<b>Brasil</b>	<b>385</b>
5	Filipinas	355
6	Tailândia	301
7	Índia	269
8	EUA	160
9	Peru	151
10	Indonésia	140
11	Bangladesh	129
12	Sri Lanka	136
13	Rússia	108
	Outros	1.530
	<b>Total</b>	<b>212.408</b>

Data: 1° de abril de 2010

## Consulado Geral do Brasil em Tóquio

**Posto Avançado:** O Posto Avançado funciona na agência do Banco do Brasil de **Mitsukaido (Joso-shi)**, onde as senhas são distribuídas entre 9:00~12:30, serão distribuídas somente 10 senhas para procurações. O atendimento será feito no dia **09 de junho (quarta-feira)**.

**Eleições 2010:** Os eleitores brasileiros inscritos no exterior estão obrigados a participar apenas da eleição para Presidente e Vice-Presidente da República que ocorrerá no dia 3 de outubro. Se nenhum dos candidatos receber mais do que a metade mais um dos votos válidos, um segundo turno será realizado em 31 de outubro. Os pedidos de alistamento, transferência ou revisão de títulos foram realizados até o dia **30 de abril (sexta-feira)**. Os pedidos de segunda via poderão ser formulados até o dia **23 de setembro**.

**Atendimento:** O Consulado Geral do Brasil em Tóquio está atendendo em novo horário, das 9:00~13:00. ☎Tel: 03-3756-8564, ou pela internet 🌐Site: [www.consbrasil.org](http://www.consbrasil.org)



Seu comentário é de grande valia. Escreva-nos dizendo o que você gostaria de saber ou até mesmo que tipo de informação poderia vir a ser útil para a nossa comunidade. Estamos desde já aguardando sua opinião.

[ctz030@info.tsukuba.ibaraki.jp](mailto:ctz030@info.tsukuba.ibaraki.jp)